第四十課補助教材

次の文を中国語に訳してみましょう。

①外は雨が降り出しました。（外：外面 wàimian）

　外面 下 雨 了。

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Wàimian xià yǔ le.

②大降りですね。（＝雨は振り方がとても大きい）

雨 下得 很 大。

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Yǔ xiàde hěn dà.

③さらに雷も鳴っています。（さらに：还 hái）

　还 打 雷 呢。

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Hái dǎ léi ne.

④私は雷が怖いんです。（～が怖い、～を怖がる：怕 pà、害怕 hàipà）

　我 怕 打 雷。

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Wǒ pà dǎ léi.

⑤怖がる必要はありません。あなたに落ちることはありません。(（雷が）～に落ちる：劈到 pīdào)

　你 不 用 害怕。 雷 不 会 劈到 你 的。

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Nǐ bú yòng hàipà. Léi bú huì pīdào nǐ de.

⑥傘は持っていますか。（持っている、携帯している：带 dài）

你 带 雨伞 吗？

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Nǐ dài yǔsān ma?

⑦持ってきました。バッグに傘が二本入っています。(バッグ：包 bāo、入っている：放着 fàngzhe)

我 带来 了。 包里 放着 两 把 雨伞。

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Wǒ dàilai le. Bāoli fàngzhe liǎng bǎ yǔsǎn.

⑧一本借りてもいいですか？

我 可以 借 一 把 吗？

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Wǒ kěyǐ jiè yì bǎ ma?

⑧もちろんいいですよ。

当然 可以。

　──────────────────────────────────────────────────────────────────────────

Dāngrán kěyǐ.